

E289 - Qualifications

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:21] ---

*I can't believe you're qualified
to be a Vessel.*

[00:25] ---

What makes you so special?

[00:28] ---

I don't think I'm special at all!

[00:37] ---

I'm jealous of you, Kawaki...

[00:39] ---

And I hate you so much that it's unbearable.

[00:45] ---

If you weren't the chosen Vessel,

[00:48] ---

I'd kill you right now with my bare hands.

SIGN fs40\i1\pos(465,101)}Qualifications*

[02:43] ---

Kawaki, your checkup is over.

[02:46] ---

You were groaning.

[02:47] ---

Did you have a bad dream?

[02:49] ---

Yeah.

[02:50] ---

That damn Code, whiny and resentful
as always... even in my dreams.

[02:54] ---

Even though I'm not a Vessel anymore.

[02:58] ---

Your assessment is wrong.

[03:03] ---

You're still Otsutsuki Isshiki's Vessel

[03:06] ---

and that will never change.

[03:09] ---

What are you talking about?

[03:12] ---

Isshiki's soul, which was supposed
to be placed into a Vessel,

[03:15] ---

was extinguished,

[03:16] ---

eliminating any chance of him possessing you.

[03:19] ---

But...

[03:21] ---

It doesn't change the fact that
you are still his Vessel.

[03:26] ---

Stop saying that at this point!

[03:28] ---

I don't want to hear it!

[03:30] ---

Your body remaining Otsutsukified
is proof of that.

[03:34] ---

Were you listening, old man?!

[03:36] ---

I told you to stop.

[03:37] ---

I'm fed up with you!

[03:39] ---

You want to protect Lord Hokage, right?

[03:46] ---

In the long run...

[03:48] ---

quite simply, you just need
more power to deal with Code.

[03:52] ---

Enough to overwhelm him.

[03:55] ---

Do you think Lord Seventh...

[03:56] ---

can win against Code?

[03:58] ---

Now that he lost the Nine Tails chakra,

[04:01] ---

if he takes on Code one-on-one, I suspect...

[04:04] ---

the Hokage will most likely die.

[04:09] ---

You want power, don't you?

[04:12] ---

I'll bet you've been thinking about that

[04:14] ---

since you lost your Karma.

[04:16] ---

Get to the point.

[04:19] ---

Take it for yourself.

[04:20] ---

Now that Isshiki is gone...

[04:22] ---

gain a brand-new power...

[04:25] ---

in the form of Karma that's purely a weapon.

[04:30] ---

You have the qualifications.

[04:33] ---

You want me to get a Karma again?

[04:36] ---

You already know.

[04:38] ---

You know you subconsciously want it.

[04:41] ---

And I'm sure you already know...

[04:44] ---

how much I loathe the Karma.

[04:46] ---

I do indeed.

[04:48] ---

But I know that you're rational

[04:50] ---

and will use any means necessary
to achieve your goals.

[04:56] ---

There's no point in talking to you.

[04:58] ---

I'm leaving.

[04:59] ---

You and I are nothing more than outsiders.

[05:02] ---

We can't complain about getting tossed out

[05:04] ---

once we're no longer useful.

[05:06] ---

You don't have the power
to protect the Hokage,

[05:09] ---

so do you even have the right
to remain in the Village?

[05:13] ---

Think about it.

[05:16] ---

It's all up to you.

[05:18] ---

The choice is in your hands.

[05:26] ---

Poor Kawaki...

[05:28] ---

He wants to protect the Hokage,

[05:30] ---

but he's frustrated
that he can't do anything.

[05:33] ---

It's too painful for me to watch.

[05:36] ---

Hey, Code...

[05:37] ---

Won't you consider letting
the Hokage off the hook?

[05:39] ---

Sorry, I can't do that.

[05:42] ---

Isshiki Otsutsuki was a god to me.

[05:45] ---

And regardless of their reasons,
they killed that god...

[05:49] ---

They must all be punished without exception.

[05:52] ---

You promised not to kill Kawaki.

[05:54] ---

I know that.

[05:56] ---

I'll respect your wishes

[05:57] ---

by making an exception
and removing him from the list.

[06:00] ---

That's all the more reason
I can't budge on the Hokage.

[06:04] ---

I'll deal with him personally.

[06:06] ---

All right, fine. I get it.

[06:08] ---

I need to keep my connection to you a secret.

[06:12] ---

Otherwise, Kawaki will hate me.

[06:14] ---

B-By the way... how long are
you two sticking around here?

[06:19] ---

Stop sweating the small stuff.

[06:22] ---

Look... My glass is empty.

[06:25] ---

How dare you boss me around, you bastard!

[06:28] ---

B-But...

[06:30] ---

there are a ton of armed soldiers
in this facility.

[06:34] ---

It would be smart to leave the rest to me

[06:36] ---

and get going immediately.

[06:38] ---

It's no big deal.

[06:40] ---

No one can touch me.

[06:43] ---

Even so,

[06:45] ---

you won't get anything done
if you continue to dawdle.

[06:48] ---

If you want Kawaki, you need to act!

[06:53] ---

Hurry up and get outta here, you bastards!

[06:55] ---

Don't be so hasty.

[06:57] ---

Kawaki and the others
are accompanied by guards.

[06:59] ---

Also, all five Villages are hunting Code.

[07:03] ---

What should we do?

[07:04] ---

Let's take our time.

[07:06] ---

An opportunity is bound to present itself.

[07:08] ---

My Senrigan will spot it.

[07:11] ---

Good grief.

[07:12] ---

This would be so much easier
if I could get my limiters removed.

[07:17] ---

Well, if we work together,

[07:19] ---

we might be able to take on
the Hokage and the Uchiha.

[07:22] ---

Just so you know, don't expect much
from my combat abilities.

[07:26] ---

I dislike barbarism.

[07:28] ---

And I hate pain.

[07:30] ---

I see.

[07:31] ---

You're quite delicate, aren't you?

[07:33] ---

She's making you soft!

[07:35] ---

Get a grip, Code!

[07:37] ---

That's exactly why you and I
are well aligned.

[07:41] ---

I'll be your eyes and ears.

[07:43] ---

And in exchange,
you'll be my guardian knight.

[07:47] ---

A knight, huh?

[07:49] ---

Not bad.

[07:51] ---

But what if you find yourself
alone with Kawaki

[07:54] ---

and he tries to kill you, what will you do?

[07:58] ---

What kind of unpleasant question is that?

[08:01] ---

Kawaki and Boruto are Otsutsuki.

[08:04] ---

You can't bedazzle them with your charm,

[08:06] ---

so such unforeseen circumstances
are possible.

[08:08] ---

I wouldn't want that to happen.

[08:11] ---

That's true.

[08:13] ---

I was hoping to avoid this, but...

[08:17] ---

Come with me, Code.

[08:19] ---

I'll introduce you to my other knight.

[08:25] ---

Oh, it's Kawaki.

[08:27] ---

And as usual, looking grim.

[08:31] ---

You want power, don't you?

[08:34] ---

I'll bet you've been thinking about that

[08:37] ---

since you lost your Karma.

[08:40] ---

Take it for yourself.

[08:42] ---

Gain a Karma that's purely a weapon.

[08:46] ---

Hey, Kawaki!

[08:48] ---

Shut up, stop talking!

[08:57] ---

Hey, don't stare at him!

[09:06] ---

Let's go.

[09:09] ---

Quit it with the glum face.

[09:11] ---

None of them know the real you.

[09:13] ---

Keep holding your head up high.

[09:15] ---

That's right!

[09:17] ---

No matter what anyone says,
you belong in the Leaf.

[09:20] ---

Lord Seventh deemed it,
so you have a right to be here!

[09:25] ---

I don't have that right.

[09:31] ---

Sorry for making you put up with me.

[09:34] ---

Anyway... don't worry about it so much.

[09:37] ---

Yeah, thanks.

[09:41] ---

I can't believe that Kawaki thanked you.

[09:43] ---

It seems he matured a little.

[09:45] ---

I guess that means he's gotten
used to living in the Village.

[09:49] ---

Yeah, I sure hope so.

[09:56] ---

Hima, have you seen Kawaki?

[09:59] ---

No, I haven't.

[10:01] ---

That bastard said that he'd join me
for training after his checkup.

[10:06] ---

Big Brother, if you have time,

[10:09] ---

could you do some Shinobi Sparring with me?

[10:11] ---

No way!

[10:12] ---

What if I injure you?

[10:15] ---

Please! I have a test next week.

[10:17] ---

Even if you don't practice,
the test will be easy, right?

[10:20] ---

No, it won't!

[10:22] ---

Come on, Big Brother, please!

[10:27] ---

I told you that I can't do that!

[10:30] ---

I-I'm busy!

[10:32] ---

Maybe another time!

[10:35] ---

Big Brother?

[10:40] ---

What was that about earlier?

[10:43] ---

Hm?

[10:44] ---

About Kawaki's Karma.

[10:46] ---

What did you mean by that?

[10:48] ---

Were you told to find out more about it?

[10:51] ---

I bet Shikamaru put you up to this.

[10:54] ---

D-Don't change the subject!

[10:58] ---

I think the same goes for both of us.

[11:00] ---

Well, whatever.

[11:03] ---

Let's see...

[11:04] ---

Let's liken "Kawaki-the-Vessel" to a house.

[11:07] ---

The Karma would be a doorway.

[11:08] ---

Isshiki was the homeowner
of "Kawaki-the-house,"

[11:12] ---

but with the doorway gone,
he could no longer get inside.

[11:14] ---

And shortly after, his life span ran out.

[11:15] ---

Do you understand?

[11:17] ---

Even though the doorway is gone,
the house still exists.

[11:23] ---

And within that house...

Isshiki's power continues to sleep.

[11:30] ---

We just have to construct another doorway.

[11:33] ---

Does that mean you're going to reconstruct...

[11:36] ---

Kawaki's Karma?

[11:38] ---

I have no issues with that interpretation.

[11:40] ---

But that's...

[11:42] ---

The Karma is a powerful weapon.

[11:45] ---

In combat, it will be a great advantage.

[11:48] ---

And now, since Isshiki is gone,
even if Kawaki regains a Karma,

[11:52] ---

there's no fear of him
losing control of his body.

[11:55] ---

Therefore, he ought to pursue it.

[11:57] ---

Especially if he's being hunted
by a major threat.

[12:01] ---

Is that really...

[12:03] ---

all there is to it?

[12:04] ---

Your reason for wanting to
restore Kawaki's Karma...

[12:08] ---

Isn't there anything else?

[12:13] ---

What are you trying to get Kawaki to do

[12:15] ---

once he regains his Karma?

[12:17] ---

I'm not trying to keep it under wraps,

[12:19] ---

but it's a personal matter.

[12:22] ---

I'd rather not share it with you,
since it doesn't involve you.

[12:24] ---

That's the truth.

[12:27] ---

But I assure you...

[12:29] ---

I've zero intention of
doing any harm to the Leaf.

[12:33] ---

In fact, it's quite the opposite.

[12:48] ---

What's your other knight like?

[12:51] ---

Let's see...

[12:53] ---

He's the only one,
other than an Otsutsuki,

[12:55] ---

who can kill me.

[12:57] ---

What?

[12:58] ---

Hey, why don't we call this off?

[13:01] ---

Not him. Anything but him.

[13:03] ---

Do it. Hurry.

[13:05] ---

Damn it!

[13:23] ---

There's no one here...

[13:25] ---

He's doing it again.

[13:27] ---

Hey!

[13:29] ---

Who are you?

[13:30] ---

Are you my sister's new man?!

[13:33] ---

When did he do that?!

[13:35] ---

Code, don't attack him.

[13:38] ---

Big Sis, this one's a nice ride!

[13:42] ---

Get off of him, Daemon.

[13:44] ---

You promised not to jump on people
you've just met.

[13:46] ---

I hope you're serious about Big Sis!

[13:51] ---

If you make her cry, I'll slaughter you!

[13:53] ---

He's just a friend.

[13:56] ---

Obviously, he's not my type.

[13:58] ---

No way...

[14:00] ---

Oh, is that right?!

[14:07] ---

Stay away!

[14:09] ---

You'll be killed!

[14:11] ---

Bug, we'll wait ten seconds!

[14:13] ---

If you don't run,
you'll be caught in the crossfire!

[14:15] ---

We've been ordered to immediately
eliminate those cyborgs

[14:18] ---

if and when they emerge.

[14:20] ---

They found us.

[14:22] ---

Good grief.

[14:23] ---

Don't attack them.

[14:25] ---

Perfect timing.

[14:27] ---

Watch closely.

[14:28] ---

Counting down is a waste of time.

[14:30] ---

Let's kill them all!

[14:36] ---

What?

[14:38] ---

Bastard!

[14:44] ---

You idiot.

[14:45] ---

H-How did he do that?

[14:53] ---

You brat!

[14:59] ---

Is he reflecting... their attacks?

[15:03] ---

The moment his opponent
has the intent to kill...

[15:05] ---

he immediately reflects
the end result onto them.

[15:08] ---

The stronger the intent,
the bigger the result.

[15:12] ---

You should be careful too, Code.

[15:15] ---

He's pretty scary.

[15:17] ---

Yay!

[15:20] ---

Allow me to introduce him once more...

[15:22] ---

this is my other knight
and my actual little brother.

[15:26] ---

His name is Daemon.

[15:30] ---

Huh?

[15:36] ---

Where do you think
you're sneaking off to, Bug?!

[15:40] ---

We haven't seen each other in forever!

[15:42] ---

You're so cold!

[15:45] ---

Damn it!

[15:46] ---

This is why I hate this kid!

[15:50] ---

What?!

[15:52] ---

It looks like it activates automatically,

[15:54] ---

regardless of his intent.

[15:56] ---

Hey, Code, knock it off!

[15:58] ---

What are these?

[16:00] ---

This is what I can do.

[16:01] ---

I can move freely
from Claw Mark to Claw Mark.

[16:05] ---

And I can bring one other
person through, like this.

[16:10] ---

It's much easier to show you
than to explain, isn't it?

[16:14] ---

That's so cool! I like it!

[16:16] ---

Why, thank you.

[16:18] ---

Mind explaining to me in a bit more detail

[16:21] ---

how your ability works?

[16:23] ---

Huh? Well, you see—!

[16:25] ---

Daemon.

[16:27] ---

Shh, remember?

[16:29] ---

You shouldn't reveal your cards so readily.

[16:32] ---

Oh, my.

[16:34] ---

Guess you don't trust me.

[16:37] ---

I told you already.

[16:39] ---

Daemon reflects attacks.

[16:42] ---

That's all you need to know.

[16:45] ---

At least for the time being.

[16:47] ---

You really are a tough nut to crack.

[16:51] ---

Don't be offended, Code...

[16:54] ---

We only met a little while ago, remember?

[16:56] ---

For things like this,
we need to take our time.

[16:59] ---

It's still too early to show you everything.

[17:02] ---

Bedazzlement and Senrigan.

[17:04] ---

Of course, I won't say that I know
everything about you based on that.

[17:08] ---

But are you suggesting that
you're hiding yet another ability?

[17:14] ---

Who can say?

[17:24] ---

Boruto, is Kawaki still out?

[17:27] ---

I haven't seen him since I went out this morning.

[17:30] ---

I wonder if something happened.

[17:32] ---

He usually comes home right before dinner.

[17:35] ---

That bastard...

[17:37] ---

Where did he wander off to?

[17:39] ---

Should I go and get him?

[17:40] ---

No, it's still all right.

[17:42] ---

It'll take a bit longer to get everything ready.

[17:45] ---

Huh? What?

[17:46] ---

Are we having a special fest tonight?!

[17:56] ---

Hey, with those moves, you're going to lose.

[17:59] ---

Oh, sorry!

[18:01] ---

You're playing like that because
you're distracted by something.

[18:04] ---

Did something happen?

[18:06] ---

It's about Kawaki.

[18:09] ---

He seemed to be deeply troubled by something.

[18:12] ---

I just hope I'm worrying about nothing.

[18:15] ---

I see.

[18:18] ---

Dad...

[18:19] ---

Hm?

[18:20] ---

With those moves, you're going to lose.

[18:28] ---

Don't tell me that's what
you're having for dinner.

[18:32] ---

Mom's making dinner.

[18:35] ---

I'm bored of it.

[18:37] ---

I can have this once in a while, right?

[18:38] ---

Come up with a better lie.

[18:41] ---

You've never left behind
a single grain of rice.

[18:46] ---

You know...

[18:48] ---

I really like this spot.

[18:50] ---

I like gazing at the village
that you protect from here.

[18:55] ---

However...

[18:57] ---

there isn't a place for me
anywhere in this village.

[19:02] ---

When I think about it, it makes sense.

[19:04] ---

I'm a troublesome outsider
who wandered into

[19:07] ---

this trouble-free and peaceful place.

[19:13] ---

To be honest, I was arrogant.

[19:17] ---

I'm so uncool.

[19:22] ---

Hey, what the heck are you doing?

[19:24] ---

Put me down!

[19:27] ---

We're going home...

[19:29] ---

my stupid son.

[19:37] ---

I said I've had enough of those dinners.

[19:40] ---

Let's hear what you have to say
after you've seen it.

[19:44] ---

Kawaki, welcome home!

[19:46] ---

You're late! What were you doing?

[19:48] ---

Welcome home!

[19:50] ---

What's this... all about?

[19:52] ---

What's it about?

[19:53] ---

It's a welcoming party for you.

[19:55] ---

A welcoming party?

[19:56] ---

At this point?

[19:57] ---

Why not?

[19:59] ---

Just accept it for what it is.

[20:00] ---

Hurry up and sit over here.

[20:03] ---

You kept us waiting for so long,
I'm starving, ya know.

[20:09] ---

You should get a new one already.

[20:11] ---

I use it because I want to.

[20:14] ---

The both of you are so weird.

[20:16] ---

Listen, Kawaki...

[20:18] ---

I was gonna give you something nice,

[20:21] ---

but since you keep being rude,
I'm seriously reconsidering it.

[20:24] ---

Huh? Now you've got me curious.

[20:26] ---

You gotta show me, at least.

[20:28] ---

Seriously, you need to work on your attitude

[20:31] ---

when you ask people for things, you idiot.

[20:34] ---

Here.

[20:41] ---

What's the big idea, Boruto?

[20:42] ---

I broke your headband, right?

[20:45] ---

This is to make it up to you.

[20:47] ---

I can't accept this.

[20:49] ---

Then you won't have one.

[20:52] ---

I've got Mr. Sasuke's.

[20:56] ---

If you don't want my hand-me-down,
then just consider it a loan.

[21:02] ---

Why not?

[21:04] ---

That's a pretty good idea
coming from Boruto.

[21:06] ---

That's taking it too far!

[21:09] ---

Kawaki, why don't you put it on?

[21:12] ---

This is a bad joke.

[21:14] ---

What's the problem?

[21:16] ---

It won't do any harm!

[21:17] ---

Give me a break.

[21:23] ---

I wonder if Big Brother
is worried about something.

[21:27] ---

He looks worried sometimes.

[21:30] ---

Kawaki, do you know anything?

[21:32] ---

Who knows?

[21:33] ---

I wonder if it's why he suddenly
started to focus on training again.

[21:39] ---

It's nothing you need to worry about.

[21:41] ---

That may be true...

[21:43] ---

but you know how my brother
tends to go overboard sometimes.

[21:45] ---

That's why I'm worried.

[21:48] ---

I can't help him that much yet.

[21:52] ---

Hey, Kawaki.

[21:53] ---

If my brother ever goes overboard again...

[21:58] ---

please look after him.

[22:01] ---

Yeah...

[22:03] ---

If that happens...

[22:04] ---

I will.

[22:09] ---

Kawaki...

[22:10] ---

You belong here.

[22:13] ---

If you can't feel the same way,

[22:15] ---

then I haven't done enough as Hokage.

[22:19] ---

I'm sorry.

[22:21] ---

Don't worry about Code.

[22:23] ---

We'll make sure to do something about him.

[22:25] ---

There's no need to worry yourself about him.

[22:28] ---

After all,

[22:30] ---

this is the Leaf Village.

[22:32] ---

It's a place where someone like you
or anyone else can live at ease.

[22:38] ---

I need it to be that way.

[22:41] ---

Or else...

[22:42] ---

there was no point in me becoming Hokage.

[22:57] ---

The Leaf Village...

[22:59] ---

The place where I belong...

[23:02] ---

Take it for yourself.

[23:03] ---

Gain a brand-new power...

[23:06] ---

in the form of Karma that's purely a weapon.

[23:10] ---

You've got to be kidding me...

[23:11] ---

I don't need a Karma.

[23:14] ---

There's still one thing that I can do...

[23:19] ---

to protect the Leaf and Lord Seventh...

[23:27] ---

Being watched 24-7 like this,
I feel like I'm being spied on.

[23:30] ---

It's starting to stress me out.

[23:32] ---

Are you really that sensitive?

[23:34] ---

Just relax.

[23:36] ---

The village is protected by
the sensory system.

[23:38] ---

Unless the enemy is able to erase
their chakra signature,

[23:41] ---

the Sensory Team won't miss a thing.

[23:43] ---

Erase one's chakra signature, huh?

[23:46] ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

SIGN PRESENCE

[23:49] ---

"Presence."

Revision #1

Created 2024-02-13 05:04:20 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 05:04:21 UTC by whimsee